



Wanneer krijg ik een vaccin?

2021

01

Januari:

- ✓ de bewoners en het personeel van de woonzorgcentra
- ✓ het zorgpersoneel (dokters, verplegers, ...) uit de ziekenhuizen.

02

Februari:

- ✓ het personeel uit de eerstelijnszorg (huisdokters, apothekers, ...)
- ✓ collectieve zorgvoorzieningen (gehandicaptenzorg, ...) en ander ziekenhuispersoneel

03

Maart:

- ✓ 65 jaar of ouder
- ✓ mensen met meer risico door hun gezondheid

04

April:

- ✓ mensen met een essentiële functie

06

Vanaf juni:

- ✓ iedereen ouder dan 18 jaar

Deze timing kan nog veranderen.

Voor de meest recente planning kijk je best op
www.info-coronavirus.be

Hoe weet ik wanneer ik een vaccin krijg?

- Je krijgt een uitnodiging per brief, sms en/of e-mail. Je moet dus zelf niets doen voor de uitnodiging.
- Je registreert je digitaal of telefonisch.
- In sommige steden kan je zelf de datum van je vaccinatie kiezen. Andere steden stellen je twee data voor. Kan je dan niet? Dan kan je een ander moment kiezen.
- Reageer je niet? Dan contacteert de stad of de gemeente jou.



Waar kan ik me laten vaccineren?

In een vaccinatiecentrum.

Hoeveel kost een vaccin?

Het is gratis.

Meer info?

www.laatjevaccineren.be
www.info-coronavirus.be/nl/vaccinatie

V.U.: Jo De Ro, Agentschap Integratie en Inburgering, private stichting, Tour & Taxis, Havenlaan 86C bus 212, 1000 Brussel



Vlaanderen
is divers



Laat je
vaccineren

Hoe werkt een vaccin?

- Door het vaccin maakt je lichaam antistoffen aan.
- Die stoffen helpen om tegen de deeltjes van het virus te vechten.
- Kom je later in contact met het virus?
Dan beschermen de antistoffen jou.

Waarom is vaccineren goed?

- Het coronavirus kan gevaarlijk zijn voor jezelf en voor veel mensen in je buurt:
 - ✓ 65 jaar en ouder
 - ✓ mensen met een long-, hart- of vaatziekte
 - ✓ mensen met suikerziekte of een hoge bloeddruk

Maar ook voor jonge gezonde mensen kan het virus gevaarlijk zijn.

- Als meer dan 70% van alle mensen in België zich laat vaccineren, kan het virus zich minder snel verspreiden. Dat heet groepsimmunititeit.
- Je leven wordt sneller terug normaal.
- Het maakt je lichaam sterker tegen het virus.

Hoe krijg ik het vaccin?

- Er zijn verschillende soorten vaccins.
- Bij het ene vaccin krijg je maar één spuitje in je bovenarm. Na je spuitje moet je minstens 14 dagen wachten. Daarna beschermt het vaccin je zo goed mogelijk tegen het coronavirus.
- Bij het andere vaccin krijg je eerst één spuitje en na enkele weken een tweede spuitje. Na je tweede spuitje moet je ook hier minstens 14 dagen wachten voor een goede bescherming.

Is het vaccin veilig?

- Er is veel expertise over het maken van vaccins. Wetenschappers en farmaceutische experten over de hele wereld hebben op korte tijd het vaccin kunnen maken. Er was ook snel genoeg geld en tijd om dit te doen omdat het dringend was. Ondertussen zijn ook al zeer veel mensen gevaccineerd.
- Het vaccin is eerst streng gecontroleerd door de officiële wetenschappelijke instanties. Het is veilig.

Wanneer kan ik me niet laten vaccineren?

In principe kan elke volwassene zich laten vaccineren. Ook als je borstvoeding geeft of zwanger bent, mag je een vaccin krijgen. Heb je hierover nog vragen? Stel ze dan vooraf aan je huisarts.

Er zijn een paar uitzonderingen:

- Had je ooit een onmiddellijke of ernstige allergische reactie na een vorig vaccin? Of had je na inname van medicatie dringende medische zorg nodig? Contacteer dan vooraf je huisarts.
- Je hebt symptomen van een infectie (zoals koorts boven 38°). Maak dan pas een afspraak voor vaccinatie als je volledig genezen bent.
- Je hebt een coronatest gehad die positief was, en je bent in de 14 dagen daarna niet ziek geworden? Je kan dan een afspraak maken.
- Je hebt een coronatest gehad die positief was en je bent wel ziek: contacteer je huisarts. Je mag pas een vaccin krijgen 14 dagen nadat je bent genezen.

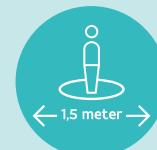
Kan ik last hebben na de vaccinatie?

- Misschien krijg je
- een beetje roodheid, pijn of zwelling in je bovenarm
 - vermoeidheid
 - hoofdpijn
 - een beetje hogere temperatuur

Dit is normaal en niet erg. Je kan hiervoor paracetamol nemen. Neem als volwassene 1 tot 2 pilletjes (500 mg tot 1000 mg) om de 4 à 6 uur, als het nodig is. Je mag maximum 3 gram per dag nemen. Heb je twijfels of heb je klachten die blijven duren? Contacteer best je huisarts.



Blijf wel de regels respecteren tot er genoeg mensen zijn gevaccineerd.
Hou 1,5 meter afstand, draag een mondmasker en was vaak je handen.





Quand serai-je vacciné(e)?

2021

01

Janvier:

- ✓ les résidents et le personnel des centres de soins résidentiels
- ✓ le personnel de soins (médecins, infirmiers, ...) des hôpitaux

02

Février:

- ✓ le personnel de soins de première ligne (médecins de famille, pharmaciens, ...)
- ✓ les établissements de soins collectifs (secteur de l'assistance aux personnes ayant un handicap, ...) et l'autre personnel travaillant dans les hôpitaux

03

Mars:

- ✓ les personnes de 65 ans ou plus
- ✓ les personnes qui sont plus à risque en raison de leur santé

04

Avril:

- ✓ les personnes exerçant une profession essentielle

06

À partir de juin:

- ✓ toute personne âgée de plus de 18 ans

Ce calendrier peut encore changer. Pour la planification la plus récente, veuillez consulter le site www.info-coronavirus.be

Comment saurai-je quand je serai vacciné(e)?

- Vous recevrez une invitation par lettre, texto et/ou courriel. Vous n'avez rien à faire vous-même pour l'invitation.
- Vous vous enregistrez de façon digitale ou par téléphone.
- Dans certaines villes, vous pouvez choisir la date de votre vaccination. D'autres villes vous proposeront deux dates. Les dates ne vous conviennent-elles pas ? Dans ce cas, vous pourrez choisir une autre date.
- Si vous ne réagissez pas, la ville ou la commune vous contactera.



Où puis-je me faire vacciner ?

Dans un centre de vaccination.

Le vaccin combien coûte-t-il ?

Il est gratuit.

Plus d'informations ?

www.laatjevaccineren.be
www.info-coronavirus.be/nl/vaccinatie

Frans



Vlaanderen
is divers



Faites-vous vacciner !

Vertaling uit het Nederlands naar het Frans

Comment les vaccins fonctionnent-ils ?

- Grâce au vaccin, votre corps produit des anticorps.
- Ces substances aident à combattre les particules virales.
- Êtes-vous en contact avec le coronavirus par la suite ? Les anticorps vous protègeront.

Pourquoi le vaccin est-il à conseiller ?

- Le coronavirus peut s'avérer dangereux pour vous-même et bon nombre de personnes de votre entourage :
 - ✓ les personnes de 65 ans et plus
 - ✓ les personnes souffrant de maladies pulmonaires, cardiaques ou vasculaires
 - ✓ les personnes souffrant de diabète ou d'hypertension artérielle
- Mais, le virus peut également être dangereux pour les personnes jeunes et saines.
- Si 70% des personnes en Belgique se font vacciner, la propagation du virus ralentira. C'est ce qu'on appelle l'immunité de groupe.
- Votre vie reprendra plus vite son cours normal.
- Votre corps se défendra mieux contre le virus.

Le vaccin comment sera-t-il administré ?

- Il existe différents types de vaccins.
- Pour un type de vaccin, une seule injection est administrée dans le haut du bras. Après l'injection, vous devez attendre au moins 15 jours. Ensuite, le vaccin vous protégera autant que possible contre le coronavirus.
- Dans le cas de l'autre vaccin, une injection est d'abord administrée et après quelques semaines, une deuxième injection. Après la deuxième injection, vous devez également attendre au moins 15 jours pour une bonne protection.

Le vaccin est-il sûr ?

- Il existe une grande expertise en matière de fabrication de vaccins. Les scientifiques et les experts pharmaceutiques du monde entier ont pu développer le vaccin en peu de temps. Il y avait aussi assez d'argent et de temps pour le faire parce que c'était urgent. Entre-temps, de nombreuses personnes ont déjà été vaccinées.
- Le vaccin a d'abord été rigoureusement contrôlé par les instances scientifiques officielles. Il est sûr.

Dans quels cas ne puis-je pas être vacciné(e) ?

En principe, tout adulte peut être vacciné. Vous pouvez également vous faire vacciner si vous êtes enceinte ou si vous allaitez. Vous avez des questions à ce sujet ? Veuillez les poser à votre médecin de famille à l'avance.

Il y a quelques exceptions :

- Avez-vous déjà eu une réaction allergique immédiate ou grave après un vaccin précédent ? Ou avez-vous eu besoin de soins médicaux urgents après avoir pris des médicaments ? Si tel est le cas, veuillez contacter votre médecin de famille à l'avance.
- Vous présentez les symptômes d'une infection (comme une fièvre supérieure à 38°). Dans ce cas, ne prenez pas de rendez-vous pour la vaccination avant d'être complètement guéri(e).
- Vous avez eu un test de coronavirus positif et vous n'êtes pas tombé(e) malade dans les 15 jours suivants ? Vous pouvez prendre rendez-vous.
- Vous avez eu un test de coronavirus positif et vous êtes malade : contactez votre médecin de famille. Vous ne devez pas être vacciné(e) avant 15 jours après votre rétablissement.

Puis-je ressentir des effets secondaires après la vaccination ?

Il se peut que vous ressentiez les effets suivants :

- rougeur, douleur ou gonflement légers dans le haut du bras
- fatigue
- mal à la tête
- augmentation légère de la température

C'est normal et ce n'est pas grave. Vous pouvez prendre du paracétamol. En tant qu'adulte, prenez 1 à 2 comprimés (500 mg à 1000 mg) toutes les 4 à 6 heures, selon vos besoins. Vous pouvez prendre au maximum 3 grammes par jour. Vous avez des doutes ou des plaintes qui persistent ? Si tel est le cas, il est préférable de contacter votre médecin de famille.



Continuez à respecter les consignes jusqu'à ce que assez de personnes seront vaccinées. Gardez une distance de 1,5 mètre, portez un masque buccal et lavez-vous fréquemment les mains.

